Outwell
explore the outdoors

INSTRUCTION MANUAL

AURELIA L

MODEL: 651334 / RS219-5V25



UK · DE · DK · FR · NL · CZ · NO · PL · SE · IT · ES

Important
Read the instructions before using the appliance. Keep these instructions for future reference.

Warning
- Risk of electric shock — Do not modify, disassemble, or attempt to repair the unit; internal components are not user-serviceable.
- Eye hazard — Do not stare directly into the light source. Prolonged exposure at close range may cause eye discomfort.

Cautions
- Class III operation only — Charge via USB-C male plug; use only certified, undamaged USB-C power sources (not included) matching the device's rated voltage and current.
- IP44-rated — Protected against solid objects larger than 1 mm and splashing water from any direction. Do not submerge or expose to high-pressure water jets.
- If the product does not operate correctly, see section 4: Troubleshooting.

1. Product overview



1. Power button
2. Lampshade
3. Handle
4. USB-C input
5. Charge indicator
6. Twist-lock base
7. Battery compartment

2. Operation

The lantern can be used in several ways:
- Standing on a flat surface.
- Held in the hand as a portable handheld lantern.
- Hung using the two hanging hooks underneath the base.
- Hung by the handle.

Charging:
- Locate USB-C input (4) on the back of the base of the lantern.
- Connect the included USB-C to USB-C charging cable to a suitable USB-C power source (not included).

UK: INSTRUCTION MANUAL

- Fully charge before first use.
- The charge indicator (5) shows red while charging and turns green when fully charged.

Light modes:
Press the power button (1) once to turn on.

Press the button repeatedly to cycle through the light modes:
- Warm yellow
- White
- Cool white

Press and hold the button to dim the brightness in any mode.

Continue toggling through the modes until the lantern turns off.

3. Cleaning & maintenance

Ensure the lantern is switched off and disconnected from any charging source before cleaning.

The product can be cleaned with water and a damp rag.
Do not use corrosive liquids to clean the lamp as this might damage the product.

4. Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
Lantern does not turn on	Battery is not charged	Fully charge the lantern via the USB-C input until the indicator lights green.
Lantern does not turn on	Battery is damaged or at end of life	Replace with a certified 18650 rechargeable battery of the same voltage and capacity (see section 6: Battery Replacement).
Lantern does not turn on	Battery not inserted correctly	Open the base, check polarity, and reinsert the battery securely (see section 6: Battery Replacement).
Lantern does not turn on or flickers	Battery compartment contacts are dirty or obstructed	Remove the battery, clean contacts with a dry cloth, and reinsert (see section 6: Battery Replacement).
Lantern does not turn on or flickers	Lantern has been dropped or shaken, causing internal damage	Stop using the lantern.
Lantern flickers or is dim	Battery charge is low	Recharge the battery fully before use.
Lantern flickers or is dim	Brightness level set too low	Increase brightness by pressing and holding the power button.
Lantern does not charge	USB-C charging cable is faulty or not connected properly	Try a different certified USB-C charging cable and ensure it is firmly connected.
Lantern does not charge	Charging port is dirty or obstructed	Inspect and clean the USB-C port gently with a dry, soft brush.

If the problem persists, contact the retailer or Customer Service (see contact information on the back of this manual).

5. Light Source: LED

Light source and control gear is not replaceable. This would introduce weak points in the construction, that could reduce the lifetime of the product.



6. Battery replacement

The lantern features a user-replaceable 18650 rechargeable battery in compliance with EU regulation (EU) 2023/1542 (Art. 11). The battery is readily removable and replaceable by the end-user, without damaging the battery or lantern.

6.1 Ensure the lantern is turned off and has cooled down.

6.2 Open the base by twisting the base counterclockwise.

6.3 Remove the old battery carefully – do not deform or damage it.

6.4 Insert a new, certified 18650 rechargeable battery with matching voltage and capacity , observing correct polarity. Use only batteries from reputable brands or suppliers.

6.5 Close the base securely by twisting it clockwise.

6.6 Fully charge the lantern using the USB-C input and verify that the charging indicator lights up.

7. Disassembly & Disposal



Collect separately.

If the product is no longer functional, disconnect the product from any power source before starting the disassembly process.

To ensure the environment and human health do not dispose the product as unsorted municipal waste but collect separately.

Dispose batteries, electronic parts and all other components according to local regulations.
Use the return and collection systems available, irrespective of the producers or other operators which have set them up.

Contribute to re-use, recycling and other forms of recovery of the product.

8. Technical Data

3.7V ⎓, 3.5W

Input: 5V ⎓, 1.0A

Battery: 3.7V ⎓, 2600mAh



Class 3 appliance

Outwell Customer Service
e-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

UK: INSTRUCTION MANUAL

WICHTIG
Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.

Warnung
- Stromschlaggefahr – Das Gerät darf nicht verändert, zerlegt oder repariert werden; die internen Komponenten sind nicht vom Benutzer zu warten.
- Gefahr für die Augen – Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle. Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe kann zu Augenbeschwerden führen.

Vorsichtsmaßnahmen
- Nur Betrieb der Klasse III – Laden Sie das Gerät über einen USB-C-Stecker. Verwenden Sie nur zertifizierte, unbeschädigte USB-C-Stromquellen (nicht im Lieferumfang enthalten), die der Nennspannung und dem Nennstrom des Geräts entsprechen.
- IP44-zertifiziert – Geschützt gegen feste Objekte größer als 1 mm und Spritzwasser aus allen Richtungen. Nicht untertauchen oder Hochdruckwasserstrahlen aussetzen.

Wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, lesen Sie Abschnitt 4: Fehlerbehebung.

1. Produktübersicht



1. Ein-/Aus-Taste
2. Lampenschirm
3. Griff
4. USB-C-Eingang
5. Ladeanzeige
6. Drehverschluss
7. Batteriefach

2. Bedienung

Die Laterne kann auf verschiedene Arten verwendet werden:
- Auf einer ebenen Fläche aufgestellt.
- In der Hand als tragbare Handlaterne.
- Anhängend an den beiden Haken an der Unterseite des Sockels.
- Am Griff aufgehängt.

Aufladen:
- Suchen Sie den USB-C-Eingang (4) auf der Rückseite des Sockels der Laterne.
- Schließen Sie das mitgelieferte USB-C-zu-USB-C-Ladekabel an eine geeignete USB-C-Stromquelle (nicht im Lieferumfang enthalten) an.

- Vor dem ersten Gebrauch vollständig aufladen.
- Die Ladeanzeige (5) leuchtet während des Ladevorgangs rot und wechselt zu grün, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Leuchtmodi:
Drücken Sie einmal auf den Netzschalter (1), um das Gerät einzuschalten.

Drücken Sie die Taste wiederholt, um zwischen den Leuchtmodi zu wechseln:
- Warmgelb
- Weiß
- Kaltweiß

Halten Sie die Taste gedrückt, um die Helligkeit in jedem Modus zu dimmen.

Wechseln Sie so lange zwischen den Modi, bis sich die Laterne ausschaltet.

3. Reinigung und Wartung

Stellen Sie sicher, dass die Laterne ausgeschaltet und von jeder Ladequelle getrennt ist, bevor Sie sie reinigen.

Das Produkt kann mit Wasser und einem feuchten Tuch gereinigt werden.

Verwenden Sie keine ätzenden Flüssigkeiten zur Reinigung der Lampe, da dies das Produkt beschädigen könnte.

4. Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Laterne lässt sich nicht einschalten	Akku ist nicht geladen	Laden Sie die Laterne über den USB-C-Anschluss vollständig auf, bis die Anzeige grün leuchtet.
Laterne lässt sich nicht einschalten	Akku ist beschädigt oder am Ende seiner Lebensdauer	Ersetzen Sie ihn durch einen zertifizierten wiederaufladbaren 18650-Akku mit derselben Spannung und Kapazität (siehe Abschnitt 6: Akkuwechsel).
Laterne lässt sich nicht einschalten	Akku nicht richtig eingelegt	Öffnen Sie den Sockel, überprüfen Sie die Polarität und setzen Sie den Akku wieder richtig ein (siehe Abschnitt 6: Akkuwechsel).
Die Laterne lässt sich nicht einschalten oder flackert	Die Kontakte im Batteriefach sind verschmutzt oder verstopft	Entfernen Sie die Batterie, reinigen Sie die Kontakte mit einem trockenen Tuch und legen Sie sie wieder ein (siehe Abschnitt 6: Batteriewechsel).
Die Laterne lässt sich nicht einschalten oder flackert	Die Laterne wurde fallen gelassen oder durchgeschüttelt, wodurch interne Schäden entstanden sind	Verwenden Sie die Laterne nicht weiter.
Die Laterne flackert oder leuchtet schwach	Die Batterieladung ist niedrig	Laden Sie den Akku vor der Verwendung vollständig auf.
Die Laterne flackert oder ist schwach	Die Helligkeit ist zu niedrig eingestellt	Erhöhen Sie die Helligkeit, indem Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt halten.
Die Laterne lädt nicht	Das USB-C-Ladekabel ist defekt oder nicht richtig angeschlossen	Probieren Sie ein anderes zertifiziertes USB-C-Ladekabel aus und stellen Sie sicher, dass es fest angeschlossen ist.
Laterne lädt nicht	Der Ladeanschluss ist verschmutzt oder verstopft	Überprüfen und reinigen Sie den USB-C-Anschluss vorsichtig mit einer trockenen, weichen Bürste.

Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Händler oder den Kundendienst (siehe Kontaktinformationen auf der Rückseite dieses Handbuchs).

5. Lichtquelle: LED



Die Lichtquelle und das Steuergerät sind nicht austauschbar. Dies würde zu Schwachstellen in der Konstruktion führen, die die Lebensdauer des Produkts beeinträchtigen könnten.

6. Batteriewechsel

Die Laterne verfügt über einen vom Benutzer austauschbaren wiederaufladbaren 18650-Akku gemäß der EU-Verordnung (EU) 2023/1542 (Art. 11). Der Akku kann vom Endbenutzer leicht entfernt und ausgetauscht werden, ohne den Akku oder die Laterne zu beschädigen.

6.1 Vergewissern Sie sich, dass die Laterne ausgeschaltet und abgekühlt ist.
6.2 Öffnen Sie den Sockel, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
6.3 Entfernen Sie den alten Akku vorsichtig – verformen oder beschädigen Sie ihn nicht.
6.4 Legen Sie einen neuen, zertifizierten wiederaufladbaren Akku 18650 mit entsprechender Spannung und Kapazität ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Verwenden Sie nur Akkus von renommierten Marken oder Anbietern.
6.5 Schließen Sie den Sockel sicher, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
6.6 Laden Sie die Laterne über den USB-C-Eingang vollständig auf und überprüfen Sie, ob die Ladeanzeige leuchtet.

7. Demontage und Entsorgung



Getrennt sammeln.

Wenn das Produkt nicht mehr funktionsfähig ist, trennen Sie es vor Beginn des Demontagevorgangs von allen Stromquellen.

Um die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu schützen, entsorgen Sie das Produkt nicht als unsortierten Hausmüll, sondern sammeln Sie es separat.

Entsorgen Sie Batterien, elektronische Teile und alle anderen Komponenten gemäß den örtlichen Vorschriften.

Nutzen Sie die verfügbaren Rückgabe- und Sammelsysteme, unabhängig davon, welche Hersteller oder andere Betreiber diese eingerichtet haben.

Tragen Sie zur Wiederverwendung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung des Produkts bei.

8. Technische Daten

3.7V ⎓, 3.5W

Eingang: 5V ⎓, 1.0A

Akku: 3.7V ⎓, 2600mAh



Gerät der Klasse 3

Outwell Kundendienst
E-Mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

DE: BEDIENUNGSANLEITUNG

VIGTIGT:
Læs instruktionerne, før du bruger apparatet. Gem disse instruktioner til senere brug.

Advarsel
- Risiko for elektrisk stød — Undlad at modificere, adskille eller forsøge at reparere enheden; interne komponenter kan ikke repareres af brugeren.
- Fare for øjnene — Stir ikke direkte ind i lyskilden. Langvarig eksponering på tæt hold kan forårsage ubehag i øjnene.

Forholdsregler
- Kun klasse III-drift — Oplad via USB-C-hanstik; brug kun certificerede, ubeskadigede USB-C-strømkilder (medfølger ikke), der matcher enhedens nominelle spænding og strøm.
- IP44-klassificeret — Beskyttet mod faste genstande større end 1 mm og vandstænk fra alle retninger. Må ikke nedsænkes eller udsættes for højtryksvandstråler.

Hvis produktet ikke fungerer korrekt, se afsnit 4: Fejlfinding.

1. Produktoversigt



1. Tænd/sluk-knap
2. Lampeskærm
3. Håndtag
4. USB-C-indgang
5. Opladningsindikator
6. Twist-lock-base
7. Batterirum

2. Betjening
Lygten kan bruges på flere måder:
- Stående på en plan overflade.
- Holdes i hånden som en bærbar håndlygte.
- Hængende ved hjælp af de to ophængskroge under bunden.
- Hænges op i håndtaget.

Opladning:
- Find USB-C-indgangen (4) på bagsiden af lanternens base.
- Tilslut det medfølgende USB-C til USB-C-opladerkabel til en passende USB-C-strømkilde (medfølger ikke).
- Oplad fuldt ud inden første brug.
- Opladningsindikatoren (5) lyser rødt under opladning og skifter til grønt, når den er fuldt opladet.

Lysindstillinger:
Tryk én gang på tænd/sluk-knappen (1) for at tænde.

Tryk gentagne gange på knappen for at skifte mellem lysindstillingerne:
- Varm gul
- Hvid
- Kold hvid

Hold knappen nede for at dæmpe lysstyrken i enhver tilstand.

Fortsæt med at skifte mellem tilstandene, indtil lanternen slukkes.

3. Rengøring og vedligeholdelse
Sørg for, at lanternen er slukket og frakoblet enhver opladningskilde, inden du rengør den.

Produktet kan rengøres med vand og en fugtig klud.

Brug ikke ætsende væsker til at rengøre lampen, da dette kan beskadige produktet.

4. Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Lygten tænder ikke	Batteriet er ikke opladet	Oplad lanternen fuldt via USB-C-indgangen, indtil indikatoren lyser grønt.
Lygten tænder ikke	Batteriet er beskadiget eller udtjent	Udskift med et certificeret 18650 genopladeligt batteri med samme spænding og kapacitet (se afsnit 6: Udskiftning af batteri).
Lygten tænder ikke	Batteriet er ikke isat korrekt	Åbn bunden, kontroller polariteten, og sæt batteriet korrekt i igen (se afsnit 6: Udskiftning af batteri).
Lygten tænder ikke eller blinker	Batterirummets kontakter er snavsede eller tilstoppede	Fjern batteriet, rengør kontakterne med en tør klud, og sæt det tilbage (se afsnit 6: Udskiftning af batteri).
Lygten tænder ikke eller blinker	Lygten er blevet tabt eller rystet, hvilket har forårsaget indre skader	Stop med at bruge lanternen.
Lygten blinker eller er svag	Batteriet er lavt	Oplad batteriet fuldt ud inden brug.
Lygten flimrer eller er svag	Lysstyrken er indstillet for lavt	Øg lysstyrken ved at holde tænd/sluk-knappen nede.
Lygten oplader ikke	USB-C-opladerkablet er defekt eller ikke tilsluttet korrekt	Prøv et andet certificeret USB-C-opladerkabel, og sørg for, at det er tilsluttet korrekt.
Lygten oplader ikke	Opladningsporten er snavset eller tilstoppet	Undersøg og rengør USB-C-porten forsigtigt med en tør, blød børste.

Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte forhandleren eller kundeservice (se kontaktoplysningerne på bagsiden af denne vejledning).

5. Lyskilde: LED

Lyskilde og styreenhed kan ikke udskiftes. Dette ville medføre svagheder i konstruktionen, som kunne reducere produktets levetid.



6. Udskiftning af batteri

Lygten har et 18650 genopladeligt batteri, der kan udskiftes af brugeren i overensstemmelse med EU-forordning (EU) 2023/1542 (art. 11). Batteriet kan let fjernes og udskiftes af slutbrugeren uden at beskadige batteriet eller lygten.

6.1 Sørg for, at lanternen er slukket og er afkølet.
6.2 Åbn bunden ved at dreje den mod uret.
6.3 Fjern det gamle batteri forsigtigt – det må ikke deformeres eller beskadiges.
6.4 Indsæt et nyt, certificeret 18650 genopladeligt batteri med passende spænding og kapacitet , og sørg for korrekt polaritet. Brug kun batterier fra anerkendte mærker eller leverandører.
6.5 Luk bunden sikkert ved at dreje den med uret.
6.6 Oplad lanternen fuldt ud ved hjælp af USB-C-indgangen, og kontroller, at opladningsindikatoren lyser.

7. Adskillelse og bortskaffelse

Indsamles separat.

Hvis produktet ikke længere fungerer, skal du afbryde produktet fra enhver strømkilde, inden du påbegynder demonteringen.

For at beskytte miljøet og menneskers sundhed må produktet ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles separat.



Bortskaf batterier, elektroniske dele og alle andre komponenter i henhold til lokale regler.

Brug de tilgængelige retur- og indsamlingssystemer, uanset hvilke producenter eller andre operatører der har oprettet dem.

Bidrag til genbrug, genanvendelse og andre former for nyttiggørelse af produktet.

8. Tekniske data

3.7V ⎓, 3.5W

Indgang: 5V ⎓, 1.0A

Batteri: 3.7V ⎓, 2600mAh



Klasse 3-apparat

Outwell Kundeservice
E-mail: info@outwell.com
Tlf.: +45 70 50 59 00

DK: BRUGSANVISNING

IMPORTANT:
Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions pour toute consultation ultérieure

Avertissement
- Risque d'électrocution — Ne modifiez pas, ne démontez pas et n'essayez pas de réparer l'appareil ; les composants internes ne peuvent pas être réparés par l'utilisateur.
- Risque pour les yeux — Ne regardez pas directement la source lumineuse. Une exposition prolongée à courte distance peut provoquer une gêne oculaire.

Précautions
- Fonctionnement de classe III uniquement — Chargez l'appareil à l'aide d'une prise USB-C mâle ; utilisez uniquement des sources d'alimentation USB-C certifiées et en bon état (non fournies) correspondant à la tension et au courant nominaux de l'appareil.
- Indice de protection IP44 — Protégé contre les objets solides de plus de 1 mm et les projections d'eau provenant de toutes les directions. Ne pas immerger ni exposer à des jets d'eau à haute pression.

Si le produit ne fonctionne pas correctement, consultez la section 4 : Dépannage.

1. Vue d'ensemble du produit



1. Bouton d'alimentation
2. Abat-jour
3. Poignée
4. Entrée USB-C
5. Indicateur de charge
6. Base à verrouillage par rotation
7. Compartiment à piles

2. Fonctionnement
La lanterne peut être utilisée de plusieurs façons :
- Posée sur une surface plane.
- Tenue à la main comme une lanterne portable.
- Suspendue à l'aide des deux crochets situés sous la base.
- Suspendue par la poignée.

Chargement :
- Repérez l'entrée USB-C (4) à l'arrière de la base de la lanterne.

- Connectez le câble de recharge USB-C vers USB-C fourni à une source d'alimentation USB-C appropriée (non fournie).
- Chargez complètement avant la première utilisation.
- L'indicateur de charge (5) s'allume en rouge pendant la charge et passe au vert lorsque la charge est complète.

Modes d'éclairage :
Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation (1) pour allumer la lampe.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour faire défiler les modes d'éclairage :
- Jaune chaud
- Blanc
- Blanc froid

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour réduire la luminosité dans n'importe quel mode.

Continuez à passer d'un mode à l'autre jusqu'à ce que la lanterne s'éteigne.

3. Nettoyage et entretien
Assurez-vous que la lanterne est éteinte et déconnectée de toute source de charge avant de la nettoyer.

Le produit peut être nettoyé à l'eau et avec un chiffon humide.

N'utilisez pas de liquides corrosifs pour nettoyer la lampe, car cela pourrait endommager le produit.

4. Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
La lanterne ne s'allume pas	La batterie n'est pas chargée	Chargez complètement la lanterne via l'entrée USB-C jusqu'à ce que le voyant s'allume en vert.
La lanterne ne s'allume pas	La batterie est endommagée ou en fin de vie	Remplacez-la par une batterie rechargeable 18650 certifiée de même tension et capacité (voir section 6 : Remplacement de la batterie).
La lanterne ne s'allume pas	La batterie n'est pas insérée correctement	Ouvrez la base, vérifiez la polarité et réinsérez la batterie correctement (voir section 6 : Remplacement de la batterie).
La lanterne ne s'allume pas ou clignote	Les contacts du compartiment à piles sont sales ou obstrués	Retirez la batterie, nettoyez les contacts avec un chiffon sec, puis réinsérez-la (voir section 6 : Remplacement de la batterie).
La lanterne ne s'allume pas ou clignote	La lanterne est tombée ou a été secouée, ce qui a causé des dommages internes	Cessez d'utiliser la lanterne.
La lanterne clignote ou est faible	La batterie est faible	Rechargez complètement la batterie avant utilisation.
La lanterne clignote ou est faible	Le niveau de luminosité est trop faible	Augmentez la luminosité en appuyant sur le bouton d'alimentation et en le maintenant enfoncé.
La lanterne ne se recharge pas	Le câble de recharge USB-C est défectueux ou mal connecté	Essayez un autre câble de recharge USB-C certifié et assurez-vous qu'il est bien connecté.
La lanterne ne se charge pas	Le port de charge est sale ou obstrué	Inspectez et nettoyez délicatement le port USB-C à l'aide d'une brosse douce et sèche.

Si le problème persiste, contactez le revendeur ou le service clientèle (voir les coordonnées au dos de ce manuel).

5. Source lumineuse : LED



La source lumineuse et le dispositif de commande ne sont pas remplaçables. Cela introduirait des points faibles dans la construction, ce qui pourrait réduire la durée de vie du produit.

6. Remplacement de la batterie

La lanterne est équipée d'une batterie rechargeable 18650 remplaçable par l'utilisateur, conformément à la réglementation européenne (UE) 2023/1542 (art. 11). La batterie est facilement amovible et remplaçable par l'utilisateur final, sans endommager la batterie ou la lanterne.

6.1 Assurez-vous que la lanterne est éteinte et qu'elle a refroidi.
6.2 Ouvrez la base en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
6.3 Retirez l'ancienne batterie avec précaution, sans la déformer ni l'endommager.
6.4 Insérez une nouvelle batterie rechargeable 18650 certifiée, de tension et de capacité adaptées, en respectant la polarité. Utilisez uniquement des batteries provenant de marques ou de fournisseurs réputés.
6.5 Fermez la base en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
6.6 Chargez complètement la lanterne à l'aide de l'entrée USB-C et vérifiez que le voyant de charge s'allume.

7. Démontage et mise au rebut



Collecter séparément.

Si le produit n'est plus fonctionnel, déconnectez-le de toute source d'alimentation avant de commencer le processus de démontage.

Afin de préserver l'environnement et la santé humaine, ne jetez pas le produit avec les déchets municipaux non triés, mais collectez-le séparément.

Éliminez les piles, les composants électroniques et tous les autres composants conformément à la réglementation locale.

Utilisez les systèmes de retour et de collecte disponibles, quels que soient les fabricants ou autres opérateurs qui les ont mis en place.

Contribuez à la réutilisation, au recyclage et à d'autres formes de valorisation du produit.

8. Données techniques

3.7V ⎓, 3.5W

Entrée: 5V ⎓, 1.0A

Batterie: 3.7V ⎓, 2600mAh



Appareil de classe 3

Service clientèle Outwell
E-mail : info@outwell.com
Tél. : +45 70 50 59 00

FR: MANUEL D'INSTRUCTIONS

BELANGRIJK:
Lees de gebruiksaanwijzing voordat je het apparaat gaat gebruiken. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik.

Waarschuwing
- Risico op elektrische schok — Wijzig, demonteer of probeer het apparaat niet te repareren; interne onderdelen mogen niet door de gebruiker worden gerepareerd.
- Gevaar voor de ogen — Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. Langdurige blootstelling op korte afstand kan ongemak aan de ogen veroorzaken.

Waarschuwingen
- Alleen klasse III-gebruik — Opladen via USB-C-stekker; gebruik alleen gecertificeerde, onbeschadigde USB-C-voedingsbronnen (niet meegeleverd) die overeenkomen met de nominale spanning en stroomsterkte van het apparaat.
- IP44-gecertificeerd — Beschermd tegen vaste voorwerpen groter dan 1 mm en spatwater uit alle richtingen. Niet onderdompelen of blootstellen aan waterstralen onder hoge druk.

Als het product niet correct werkt, raadpleeg dan paragraaf 4: Problemen oplossen.

1. Productoverzicht



1. Aan/uit-knop
2. Lampenkap
3. Handgreep
4. USB-C-ingang
5. Oplaadindicator
6. Draaibare vergrendeling
7. Batterijcompartiment

2. Bediening

De lantaarn kan op verschillende manieren worden gebruikt:
- Staand op een vlakke ondergrond.
- In de hand gehouden als draagbare handlantaarn.
- Opgehangen aan de twee ophanghaken onderaan de voet.
- Opgehangen aan het handvat.

Opladen:
- Zoek de USB-C-ingang (4) aan de achterkant van de voet van de lantaarn.
- Sluit de meegeleverde USB-C-naar-USB-C-oplaadkabel aan op een geschikte USB-C-voedingsbron (niet meegeleverd).

NL: GEBRUIKSAANWIJZING

- Laad de lantaarn volledig op voordat u hem voor het eerst gebruikt.
- De oplaadindicator (5) brandt rood tijdens het opladen en wordt groen wanneer de lantaarn volledig is opgeladen.

Verlichtingsmodi:
Druk eenmaal op de aan/uit-knop (1) om de lantaarn in te schakelen.

Druk herhaaldelijk op de knop om door de lichtmodi te bladeren:
- Warm geel
- Wit
- Koel wit

Houd de knop ingedrukt om de helderheid in elke modus te dimmen.

Blijf door de modi bladeren totdat de lantaarn uitgaat.

3. Reiniging en onderhoud

Zorg ervoor dat de lantaarn is uitgeschakeld en losgekoppeld van elke oplaadbron voordat u deze reinigt.

Het product kan worden gereinigd met water en een vochtige doek.

Gebruik geen bijtende vloeistoffen om de lamp schoon te maken, omdat dit het product kan beschadigen.

4. Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Lantaarn gaat niet aan	De batterij is niet opgeladen	Laad de lantaarn volledig op via de USB-C-ingang totdat het indicatielampje groen brandt.
Lantaarn gaat niet aan	De batterij is beschadigd of aan het einde van zijn levensduur	Vervang de batterij door een gecertificeerde 18650 oplaadbare batterij met hetzelfde voltage en dezelfde capaciteit (zie paragraaf 6: Batterij vervangen).
Lantaarn gaat niet aan	Batterij is niet correct geplaatst	Open de basis, controleer de polariteit en plaats de batterij opnieuw op de juiste manier (zie paragraaf 6: Batterij vervangen).
Lantaarn gaat niet aan of flikkert	De contactpunten van het batterijcompartiment zijn vuil of verstopt	Verwijder de batterij, reinig de contactpunten met een droge doek en plaats de batterij opnieuw (zie paragraaf 6: Batterij vervangen).
Lantaarn gaat niet aan of flikkert	De lantaarn is gevallen of geschud, waardoor interne schade is ontstaan	Gebruik de lantaarn niet meer.
Lantaarn flikkert of is zwak	De batterij is bijna leeg	Laad de batterij volledig op voor gebruik.
Lantaarn flikkert of is zwak	De helderheid is te laag ingesteld	Verhoog de helderheid door de aan/uit-knop ingedrukt te houden.
Lantaarn laadt niet op	De USB-C-oplaadkabel is defect of niet goed aangesloten	Probeer een andere gecertificeerde USB-C-oplaadkabel en zorg ervoor dat deze goed is aangesloten.
Lantaarn laadt niet op	De oplaadpoort is vuil of verstopt	Inspecteer en reinig de USB-C-poort voorzichtig met een droge, zachte borstel.

Neem contact op met de verkoper of de klantenservice (zie de contactgegevens op de achterkant van deze handleiding) als het probleem zich blijft voordoen.

5. Lichtbron: LED



De lichtbron en het voorschakelapparaat kunnen niet worden vervangen. Dit zou zwakke punten in de constructie veroorzaken, waardoor de levensduur van het product zou kunnen worden verkort.

6. Batterij vervangen

De lantaarn is voorzien van een door de gebruiker vervangbare 18650 oplaadbare batterij die voldoet aan de EU-verordening (EU) 2023/1542 (art. 11). De batterij kan gemakkelijk door de eindgebruiker worden verwijderd en vervangen, zonder de batterij of de lantaarn te beschadigen.

6.1 Zorg ervoor dat de lantaarn is uitgeschakeld en is afgekoeld.
6.2 Open de voet door deze tegen de klok in te draaien.
6.3 Verwijder de oude batterij voorzichtig – vervorm of beschadig deze niet.
6.4 Plaats een nieuwe, gecertificeerde 18650 oplaadbare batterij met de juiste spanning en capaciteit en let op de juiste polariteit. Gebruik alleen batterijen van gerenommeerde merken of leveranciers.
6.5 Sluit de basis stevig door deze met de klok mee te draaien.
6.6 Laad de lantaarn volledig op via de USB-C-ingang en controleer of het oplaadlampje brandt.

7. Demontage en afvoer



Gescheiden inzamelen.

Als het product niet meer functioneert, koppel het dan los van elke stroombron voordat u begint met het demonteren.

Om het milieu en de menselijke gezondheid te beschermen, mag u het product niet als ongesorteerd huishoudelijk afval weggooien, maar moet u het apart inzamelen.

Voer batterijen, elektronische onderdelen en alle andere componenten af volgens de lokale voorschriften.

Maak gebruik van de beschikbare retour- en inzamelsystemen, ongeacht welke producenten of andere exploitanten deze hebben opgezet.

Draag bij aan hergebruik, recycling en andere vormen van terugwinning van het product.

8. Technische gegevens

3.7V ⎓, 3.5W

Ingang: 5V ⎓, 1.0A

Batterij: 3.7V ⎓, 2600mAh



Klasse 3-apparaat

Outwell-klantenservice
E-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

NL: GEBRUIKSAANWIJZING

DŮLEŽITÉ
Předtím, než zařízení začnete používat, si přečtěte návod k použití. Uschovejte tyto pokyny pro budoucí potřebu.

Varování
- •Nebezpečí úrazu elektrickým proudem – Neupravujte, nerozebírejte ani se nepokoušejte opravovat zařízení; vnitřní součásti nejsou uživatelsky opravitelné.
- Nebezpečí poškození zraku – Nedívejte se přímo do světelného zdroje. Dlouhodobé vystavení zblízka může způsobit nepříjemné pocity v očích.

Upozornění
- Pouze provoz třídy III – Nabíjejte pomocí konektoru USB-C; používejte pouze certifikované, nepoškozené zdroje napájení USB-C (nejsou součástí balení), které odpovídají jmenovitému napětí a proudu zařízení.
- Krytí IP44 – Chráněno proti pevným předmětům větším než 1 mm a stříkající vodě z jakéhokoli směru. Neponořujte do vody ani nevystavujte vysokotlakým vodním paprskům.

Pokud produkt nefunguje správně, viz část 4: Řešení problémů.

1. Přehled produktu



1. Tlačítko napájení
2. Stínidlo
3. Rukojeť
4. Vstup USB-C
5. Indikátor nabíjení
6. Základna s otočným zámkem
7. Přihrádka na baterie

2. Provoz
Svítilnu lze používat několika způsoby:
- Postavená na rovném povrchu.
- Drží se v ruce jako přenosná ruční lucerna.
- Zavěšená pomocí dvou závěsných háčků pod základnou.
- Zavěšená za rukojeť.

Nabíjení:
- Najděte vstup USB-C (4) na zadní straně základny lucerny.
- Připojte přiložený nabíjecí kabel USB-C k USB-C k vhodnému zdroji napájení USB-C (není součástí balení).

- Před prvním použitím zařízení plně nabijte.
- Indikátor nabíjení (5) svítí červeně během nabíjení a po úplném nabití se rozsvítí zeleně.

Režimy svícení:
Stiskněte jednou tlačítko napájení (1) pro zapnutí.

Opakovaným stisknutím tlačítka můžete přepínat mezi režimy osvětlení:
- Teplá žlutá
- Bílá
- Studená bílá

Podržte tlačítko stisknuté, abyste v jakémkoli režimu ztlumili jas.

Pokračujte v přepínání mezi režimy, dokud se lucerna nevypne.

3. Čištění a údržba
Před čištěním se ujistěte, že je lucerna vypnutá a odpojená od jakéhokoli zdroje nabíjení.

Produkt lze čistit vodou a vlhkým hadříkem.

K čištění lampy nepoužívejte žíravé kapaliny, protože by mohly produkt poškodit.

4. Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Lampa se nezapíná	Baterie není nabitá	Plně nabijte lucernu přes vstup USB-C, dokud indikátor nesvítí zeleně.
Lucerna se nezapíná	Baterie je poškozená nebo na konci životnosti	Vyměňte ji za certifikovanou dobíjecí baterii 18650 se stejným napětím a kapacitou (viz část 6: Výměna baterie).
Svítilna se nezapíná	Baterie není správně vložena	Otevřete základnu, zkontrolujte polaritu a baterii znovu správně vložte (viz část 6: Výměna baterie).
Svítilna se nezapíná nebo bliká	Kontakty v prostoru pro baterie jsou znečištěné nebo ucpané	Vyjměte baterii, kontakty očistěte suchým hadříkem a vložte zpět (viz část 6: Výměna baterie).
Lucerna se nezapíná nebo bliká	Svítilna byla upuštěna nebo otřesena, což způsobilo vnitřní poškození	Přestaňte lucernu používat.
Svítilna bliká nebo svítí slabě	Nízký stav nabití baterie	Před použitím baterii zcela dobijte.
Svítilna bliká nebo svítí slabě	Nastavená úroveň jasu je příliš nízká	Zvyšte jas podržením tlačítka napájení.
Svítilna se nenabíjí	Nabíjecí kabel USB-C je vadný nebo není správně připojen	Vyzkoušejte jiný certifikovaný nabíjecí kabel USB-C a ujistěte se, že je pevně připojen.
Svítilna se nenabíjí	Nabíjecí port je znečištěný nebo ucpaný	Zkontrolujte a opatrně vyčistěte port USB-C suchým měkkým kartáčem.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis (kontaktní údaje najdete na zadní straně tohoto návodu).

5. Světelný zdroj: LED



Světelný zdroj a ovládací zařízení nelze vyměnit. To by způsobilo slabá místa v konstrukci, která by mohla zkrátit životnost produktu.

6. Výměna baterie

Lucerna je vybavena dobíjecí baterií 18650, kterou může uživatel vyměnit v souladu s nařízením EU (EU) 2023/1542 (čl. 11). Baterii může koncový uživatel snadno vyjmout a vyměnit, aniž by došlo k poškození baterie nebo lucerny.

6.1 Ujistěte se, že je svítilna vypnutá a vychladlá.
6.2 Otevřete základnu otočením proti směru hodinových ručiček.
6.3 Opatrně vyjměte starou baterii – nedeformujte ji ani nepoškozujte.
6.4 Vložte novou certifikovanou dobíjecí baterii 18650 s odpovídajícím napětím a kapacitou a dodržte správnou polaritu. Používejte pouze baterie od renomovaných značek nebo dodavatelů.
6.5 Zavřete základnu pevně otočením ve směru hodinových ručiček.
6.6 Plně nabijte lucernu pomocí vstupu USB-C a zkontrolujte, zda se rozsvítí indikátor nabíjení.

7. Demontáž a likvidace



Sbírejte odděleně.

Pokud produkt již nefunguje, odpojte jej od všech zdrojů napájení před zahájením demontáže.

Aby nedošlo k ohrožení životního prostředí a lidského zdraví, nevyhazujte výrobek jako netříděný komunální odpad, ale sbírejte jej odděleně.

Baterie, elektronické součásti a všechny ostatní komponenty zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Využijte dostupné systémy zpětného odběru a sběru, bez ohledu na to, kteří výrobci nebo jiní provozovatelé je zřídili.

Přispívejte k opětovnému použití, recyklaci a jiným formám využití produktu.

8. Technické údaje

3.7V ⎓, 3.5W

Vstup: 5V ⎓, 1.0A

Baterie: 3.7V ⎓, 2600mAh



zařízení třídy 3

Zákaznický servis Outwell
E-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

CZ: NÁVOD K POUŽITÍ

VIKTIG
Les bruksanvisningen før du bruker produktet. Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig referanse.

Advarsel
- Fare for elektrisk støt – Ikke modifiser, demonter eller forsøk å reparere enheten; interne komponenter kan ikke repareres av brukeren.
- Fare for øyeskader — Ikke stirr direkte inn i lyskilden. Langvarig eksponering på nært hold kan forårsake ubehag i øynene.

Forsiktighetsregler
- Kun klasse III-drift — Lad via USB-C-hannplugg; bruk kun sertifiserte, uskadde USB-C-strømkilder (ikke inkludert) som samsvarer med enhetens nominelle spenning og strøm.
- IP44-klassifisert – Beskyttet mot faste gjenstander større enn 1 mm og sprutvann fra alle retninger. Ikke senk ned i vann eller utsett for høytrykksstråler.

Hvis produktet ikke fungerer som det skal, se avsnitt 4: Feilsøking.

1. Produktoversikt



1. Strømknapp
2. Lampeskjerm
3. Håndtak
4. USB-C-inngang
5. Ladeindikator
6. Vri-lås-base
7. Batterirom

2. Betjening
Lykten kan brukes på flere måter:
- Stående på en flat overflate.
- Håndholdt som en bærbar lommelykt.
- Henges opp ved hjelp av de to krokene under bunnen.
- Henges opp i håndtaket.

Lading:
- Finn USB-C-inngangen (4) på baksiden av lanternens bunn.
- Koble den medfølgende USB-C til USB-C-ladekabelen til en passende USB-C-strømkilde (ikke inkludert).
- Lad den helt opp før første gangs bruk.
- Ladningsindikatoren (5) lyser rødt under lading og blir grønn når den er fulladet.

Lysmoduser:
Trykk én gang på strømknappen (1) for å slå på.

Trykk på knappen gjentatte ganger for å bla gjennom lysmodusene:
- Varm gul
- Hvit
- Kald hvit

Trykk og hold inne knappen for å dempe lysstyrken i alle moduser.

Fortsett å bla gjennom modusene til lykten slås av.

3. Rengjøring og vedlikehold
Sørg for at lykten er slått av og koblet fra alle ladekilder før rengjøring.

Produktet kan rengjøres med vann og en fuktig klut.

Ikke bruk etsende væsker til å rengjøre lampen, da dette kan skade produktet.

4. Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
Lykten slås ikke på	Batteriet er ikke ladet	Lad lanternen fullstendig via USB-C-inngangen til indikatoren lyser grønt.
Lykten slås ikke på	Batteriet er skadet eller utslitt	Bytt ut med et sertifisert 18650 oppladbart batteri med samme spenning og kapasitet (se avsnitt 6: Batteribytte).
Lykten slås ikke på	Batteriet er ikke satt inn riktig	Åpne bunnen, sjekk polariteten og sett batteriet inn på nytt (se avsnitt 6: Batteribytte).
Lykten slår seg ikke på eller blinker	Kontaktene i batterirommet er skitne eller tilstoppede	Fjern batteriet, rengjør kontaktene med en tørr klut og sett det inn igjen (se avsnitt 6: Batteribytte).
Lykten slår seg ikke på eller blinker	Lykten har blitt sluppet eller ristet, noe som har forårsaket indre skader	Slutt å bruke lanternen.
Lykten blinker eller er svak	Batteriet er svakt	Lad batteriet helt opp før bruk.
Lykten flimrer eller er svak	Lysstyrken er satt for lavt	Øk lysstyrken ved å holde inne strømknappen.
Lykten lades ikke	USB-C-ladekabelen er defekt eller ikke riktig tilkoblet	Prøv en annen sertifisert USB-C-ladekabel og sørg for at den er ordentlig tilkoblet.
Lykten lader ikke	Ladeporten er skitten eller tilstoppet	Inspiser og rengjør USB-C-porten forsiktig med en tørr, myk børste.

Hvis problemet vedvarer, kontakt forhandleren eller kundeservice (se kontaktinformasjon på baksiden av denne bruksanvisningen).

5. Lys kilde: LED

Lyskilde og kontrollutstyr kan ikke skiftes ut. Dette vil føre til svake punkter i konstruksjonen, som kan redusere produktets levetid.



6. Batteribytte

Lykten har et 18650 oppladbart batteri som kan skiftes ut av brukeren i samsvar med EU-forordning (EU) 2023/1542 (art. 11). Batteriet kan enkelt fjernes og skiftes ut av sluttbrukeren uten å skade batteriet eller lykten.

6.1 Forsikre deg om at lykten er slått av og har avkjølt seg.
6.2 Åpne basen ved å vri den mot klokken.
6.3 Fjern det gamle batteriet forsiktig – ikke deformér eller skad det.
6.4 Sett inn et nytt, sertifisert 18650 oppladbart batteri med riktig spenning og kapasitet, og pass på at polariteten er riktig. Bruk kun batterier fra anerkjente merker eller leverandører.
6.5 Lukk basen sikkert ved å vri den med klokken.
6.6 Lad lykten fullstendig ved hjelp av USB-C-inngangen, og kontroller at ladeindikatoren lyser.

7. Demontering og avhending

Samle separat.



Hvis produktet ikke lenger fungerer, må du koble det fra strømkilden før du begynner demonteringen.

For å ivareta miljøet og menneskers helse må produktet ikke kastes som usortert husholdningsavfall, men samles inn separat.

Kast batterier, elektroniske deler og alle andre komponenter i henhold til lokale forskrifter.

Bruk de tilgjengelige retur- og innsamlingssystemene, uavhengig av produsenter eller andre operatører som har satt dem opp.

Bidra til gjenbruk, resirkulering og andre former for gjenvinning av produktet.

8. Tekniske data

3.7V ⎓, 3.5W

Inngang: 5V ⎓, 1.0A

Batteri: 3.7V ⎓, 2600mAh



Klasse 3-apparat

Outwell kundeservice
E-post: info@outwell.com
Tlf.: +45 70 50 59 00

NO: BRUKSANVISNING

WAŻNE
Przed użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

Ostrzeżenie
- Ryzyko porażenia prądem elektrycznym — nie modyfikuj, nie demontuj ani nie próbuj naprawiać urządzenia; elementy wewnętrzne nie mogą być naprawiane przez użytkownika.
- Zagrożenie dla oczu — nie patrz bezpośrednio w źródło światła. Długotrwała ekspozycja z bliskiej odległości może powodować dyskomfort oczu.

Środki ostrożności
- Urządzenie klasy III — ładować za pomocą wtyczki USB-C; używać wyłącznie certyfikowanych, nieuszkodzonych źródeł zasilania USB-C, nieprzekraczających znamionowego napięcia i prądu urządzenia.
- Stopień ochrony IP44 — ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 1 mm oraz bryzgami wody z dowolnego kierunku.
  Nie zanurzaj produktu ani nie wystawiaj go na działanie strumieni wody pod wysokim ciśnieniem.
- Jeśli produkt nie działa prawidłowo, zapoznaj się z sekcją 4: Rozwiązywanie problemów.

1. Przegląd produktu



1. Przycisk zasilania
2. Klosz
3. Uchwyt
4. Wejście USB-C
5. Wskaźnik ładowania
6. Podstawa Twist+Lock
7. Komora baterii

2. Obsługa

Latarni można używać na kilka sposobów:
- Ustawiona na płaskiej powierzchni.
- Trzymana w dłoni jako przenośna latarnia.
- Zawieszona za pomocą dwóch haczyków znajdujących się pod podstawą.
- Zawieszona za uchwyt.

Ładowanie
- Znajdź wejście USB-C (4) z tyłu podstawy latarni.
- Podłącz dołączony przewód ładujący USB-C do odpowiedniego źródła zasilania USB-C (brak w zestawie).

- Przed pierwszym użyciem naładuj urządzenie do pełna.
- Wskaźnik ładowania (5) świeci na czerwono podczas ładowania i zmienia kolor na zielony po pełnym naładowaniu.

Tryby światła:
Naciśnij przycisk zasilania (1), aby włączyć urządzenie.

Naciskaj przycisk kolejno, aby przełączać tryby światła:
- Ciepła biel
- Biel
- Chłodna biel

Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby przyciemnić światło w dowolnym trybie.
Kontynuuj przełączanie trybów, aż latarnia się wyłączy.

3. Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem upewnij się, że latarnia jest wyłączona i odłączona od wszelkich źródeł ładowania.

Produkt można czyścić wodą i wilgotną ściereczką.
Nie używaj agresywnych środków czyszczących ani płynów żrących do czyszczenia lampy, ponieważ mogą uszkodzić produkt.

4. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Latarnia nie włącza się	Bateria nie jest naładowana	Naładuj latarnię do pełna przez wejście USB-C, aż wskaźnik zaświeci na zielono.
Latarnia nie włącza się	Bateria jest uszkodzona lub zużyta	Wymień na certyfikowaną baterię akumulatorową 18650 o takim samym napięciu i pojemności (patrz sekcja 6: Wymiana baterii).
Latarnia nie włącza się	Bateria jest nieprawidłowo włożona	Otwórz podstawę, sprawdź biegunowość i ponownie włóż baterię prawidłowo (patrz sekcja 6: Wymiana baterii).
Latarnia nie włącza się lub miga	Styki komory baterii są zabrudzone lub zablokowane	Wyjmij baterię, wyczyść styki suchą ściereczką i włóż baterię ponownie (patrz sekcja 6: Wymiana baterii).
Latarnia nie włącza się lub miga	Latarnia została upuszczona lub wstrząśnięta, co spowodowało wewnętrzne uszkodzenie	Zaprzestań używania latarni.
Latarnia miga lub świeci słabo	Poziom naładowania baterii jest niski	Przed użyciem w pełni naładuj baterię.
Latarnia miga lub świeci słabo	Poziom jasności jest ustawiony zbyt nisko	Zwiększ jasność, naciskając i przytrzymując przycisk zasilania.
Latarnia nie ładuje się	Przewód ładujący USB-C jest uszkodzony lub nieprawidłowo podłączony	Wypróbuj inny certyfikowany przewód ładujący USB-C i upewnij się, że jest prawidłowo podłączony.
Latarnia nie ładuje się	Port ładowania jest zabrudzony lub zablokowany	Sprawdź i delikatnie wyczyść port USB-C suchą, miękką szczoteczką.

Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta. Dane kontaktowe znajdują się na końcu tej instrukcji.

5. Źródło światła: LED



Źródło światła oraz układ sterujący nie są wymienne. Ich wymiana mogłaby osłabić konstrukcję produktu, co może skrócić jego żywotność.

6. Wymiana baterii

Latarnia jest wyposażona w wymienną przez użytkownika baterię akumulatorową 18650, zgodną z rozporządzeniem UE 2023/1542 (art. 11). Baterię można łatwo wyjąć i wymienić bez uszkodzenia latarni.

6.1 Upewnij się, że latarnia jest wyłączona i ostygła.

6.2 Otwórz podstawę, obracając ją w lewo.
6.3 Ostrożnie wyjmij starą baterię — nie odkształcaj jej ani nie uszkadzaj.

6.4 Włóż nową, certyfikowaną baterię akumulatorową 18650 o takim samym napięciu i pojemności, zachowując prawidłową biegunowość. Używaj wyłącznie baterii renomowanych marek lub dostawców.

6.5 Zamknij dokładnie podstawę, obracając ją w prawo.

6.6 Naładuj latarnię do pełna przez wejście USB-C i upewnij się, że wskaźnik ładowania świeci.

7. Demontaż i utylizacja



Oddzielna zbiórka odpadów

Jeśli produkt przestanie działać, przed rozpoczęciem procesu demontażu odłącz produkt od wszelkich źródeł zasilania.

Aby chronić środowisko i zdrowie ludzi, nie wyrzucaj produktu razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Należy przekazać go do oddzielnej zbiórki.

Baterie, elementy elektroniczne oraz wszystkie pozostałe części należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Korzystaj z dostępnych punktów zwrotu i systemów zbiórki, niezależnie od producenta lub innych podmiotów, które je prowadzą.

Przyczyń się do ponownego użycia, recyklingu i innych form odzysku produktu.

8. Dane techniczne — Aurelia L

3,7 V ⎓, 3,5 W
Wejście: 5 V ⎓, 1,0 A
Bateria: 3,7 V ⎓, 2600 mAh



Urządzenie klasy III

Obsługa klienta Outwell
E-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI

VIKTIGT
Läs instruktionerna innan du använder produkten. Spara dessa instruktioner för framtida bruk.

Varning
- Risk för elektrisk stöt – Modifiera inte, ta inte isär och försök inte reparera enheten. De interna komponenterna kan inte repareras av användaren.
- Ögonskydd – Titta inte direkt in i ljuskällan. Långvarig exponering på nära håll kan orsaka obehag i ögonen.

Försiktighetsåtgärder
- Endast för inomhusbruk – Ladda via USB-C-hankontakten och använd endast certifierade, oskadade USB-C-strömkällor (medföljer ej) som motsvarar enhetens angivna spänning och strömstyrka.
- IP44-klassad – Skyddad mot fasta föremål större än 1 mm och mot vattenstänk från alla riktningar.
- Sänk inte ned produkten i vatten och utsätt den inte för högtrycksvattenstrålar.
- Om produkten inte fungerar korrekt, se avsnitt 4: Felsökning.

1. Produktöversikt



1. Strömknapp
2. Lampskärm
3. Handtag
4. USB-C-ingång
5. Laddningsindikator
6. Bas med vridlås
7. Batterifack

2. Användning
Lyktan kan användas på flera sätt:
- Stående på en plan yta.
- Hållen i handen som en handhållen lykta.
- Upphängd i de två upphängningskrokarna på basens undersida.
- Upphängd i handtaget.

Laddning
- USB-C-ingången (4) sitter på baksidan av lyktans bas.
- Anslut den medföljande USB-C till USB-C-laddningskabeln till en lämplig USB-C-strömkälla (medföljer ej).

- Ladda fullt före första användningen.
- Laddningsindikatorn (5) lyser rött under laddning och blir grön när batteriet är fulladdat.

Ljuslägen:
Tryck på strömknappen (1) för att tända lyktan.
Tryck upprepade gånger på knappen för att växla mellan ljuslägena:
- Varmgult ljus
- Vitt ljus
- Kallvitt ljus

Håll knappen intryckt för att dimra ljusstyrkan i valfritt läge.

Fortsätt att växla mellan lägena tills lyktan släcks.

3. Rengöring och underhåll
Kontrollera att lyktan är avstängd och bortkopplad från alla laddningskällor före rengöring.

Produkten kan rengöras med vatten och en fuktig trasa.
Använd inte frätande vätskor för att rengöra lyktan, eftersom de kan skada produkten.

4. Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Lyktan tänds inte	Batteriet är inte laddat	Ladda lyktan helt via USB-C-ingången tills laddningsindikatorn lyser grönt.
Lyktan tänds inte	Batteriet är skadat eller uttjänt	Byt ut batteriet mot ett certifierat, uppladdningsbart 18650-batteri med samma spänning och kapacitet (se avsnitt 6: Batteribyte).
Lyktan tänds inte	Batteriet är inte korrekt isatt	Öppna basen, kontrollera polariteten och sätt i batteriet ordentligt igen (se avsnitt 6: Batteribyte).
Lyktan tänds inte eller flimrar	Batterifackets kontakter är smutsiga eller blockerade	Ta ut batteriet, rengör kontakterna med en torr trasa och sätt i batteriet igen (se avsnitt 6: Batteribyte).
Lyktan tänds inte eller flimrar	Lyktan har tappats eller skakats, vilket har orsakat inre skador	Sluta använda lyktan.
Lyktan flimrar eller lyser svagt	Batterinivån är låg	Ladda batteriet helt före användning.
Lyktan flimrar eller lyser svagt	Ljusstyrkan är inställd för lågt	Öka ljusstyrkan genom att hålla strömknappen intryckt.
Lyktan laddar inte	USB-C-laddningskabeln är defekt eller inte korrekt ansluten	Prova en annan certifierad USB-C-laddningskabel och kontrollera att den är ordentligt ansluten.
Lyktan laddar inte	Laddningsporten är smutsig eller blockerad	Kontrollera och rengör USB-C-porten försiktigt med en torr, mjuk borste.

Om problemet kvarstår, kontakta återförsäljaren eller kundservice. Se kontaktinformationen på baksidan av denna bruksanvisning.

5. Ljuskälla: LED



Ljuskällan och drivdonet kan inte bytas ut. Ett byte skulle kunna skapa svaga punkter i konstruktionen, vilket kan förkorta produktens livslängd.

6. Batteribyte

Lyktan är försedd med ett uppladdningsbart 18650-batteri som kan bytas av användaren i enlighet med EU-förordning (EU) 2023/1542 (artikel 11). Batteriet kan enkelt tas ut och bytas av slutanvändaren utan att batteriet eller produkten skadas.

6.1 Kontrollera att lyktan är avstängd och har svalnat.

6.2 Öppna basen genom att vrida den moturs.

6.3 Ta försiktigt ut det gamla batteriet – deformera eller skada det inte.

6.4 Sätt i ett nytt, certifierat uppladdningsbart 18650-batteri med samma spänning och kapacitet. Kontrollera att polariteten är korrekt. Använd endast batterier från välrenommerade varumärken eller leverantörer.

6.5 Stäng basen ordentligt genom att vrida den medurs.

6.6 Ladda lyktan fullt via USB-C-ingången och kontrollera att laddningsindikatorn tänds.

7. Demontering och avfallshantering



Sorteras separat.

Om produkten inte längre fungerar ska den kopplas bort från alla strömkällor innan demonteringen påbörjas. För att skydda miljön och människors hälsa får produkten inte kastas tillsammans med osorterat kommunalt avfall, utan ska samlas in separat.

Kassera batterier, elektroniska delar och övriga komponenter enligt lokala föreskrifter. Använd tillgängliga retur- och insamlingssystem, oavsett om de tillhandahålls av producenten eller andra aktörer.

Bidra till återanvändning, materialåtervinning och andra former av nyttiggörande av produkten.

8. Tekniska data

3,7 V ⎓ 3,5 W
Ingång: 5 V ⎓ 1,0 A
Batteri: 3,7 V ⎓ 2600 mAh



Klass III-apparat

Outwell kundservice
E-post: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

SE: BRUKSANVISNING

Importante
Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Conservare queste istruzioni per future consultazioni.

Avvertenza
- Rischio di scossa elettrica — Non modificare, smontare né tentare di riparare l'unità; i componenti interni non sono riparabili dall'utente.
- Pericolo per la vista — Non guardare direttamente la sorgente luminosa. Un'esposizione prolungata a distanza ravvicinata può causare fastidio agli occhi.

Precauzioni
- Solo funzionamento in Classe III — Caricare tramite una spina USB-C maschio; utilizzare esclusivamente fonti di alimentazione USB-C certificate e non danneggiate, che non superino la tensione e la corrente nominali del dispositivo.
- Grado di protezione IP44 — Protetto contro corpi solidi di dimensioni superiori a 1 mm e spruzzi d'acqua provenienti da qualsiasi direzione.
  Non immergere il prodotto né esporlo a getti d'acqua ad alta pressione.
- Se il prodotto non funziona correttamente, consultare la sezione 4: Risoluzione dei problemi.

1. Panoramica del prodotto



1. Pulsante di accensione
2. Paralume
3. Maniglia
4. Ingresso USB-C
5. Indicatore di carica
6. Base Twist+Lock
7. Vano batteria

2. Funzionamento

La lanterna può essere utilizzata in diversi modi:
- Appoggiata su una superficie piana.
- Tenuta in mano come lanterna portatile.
- Appesa utilizzando i due ganci situati sotto la base.
- Appesa tramite la maniglia.

Ricarica:
- Individuare l'ingresso USB-C (4) sul retro della base della lanterna.
- Collegare il cavo di ricarica da USB-C a USB-C incluso a una fonte di alimentazione USB-C adatta (non inclusa).

IT: MANUALE DI ISTRUZIONI

- Caricare completamente prima del primo utilizzo.
- L'indicatore di carica (5) si illumina di rosso durante la ricarica e diventa verde quando la lanterna è completamente carica.

Modalità di illuminazione:
Premere una volta il pulsante di accensione (1) per accendere la lanterna.

Premere ripetutamente il pulsante per passare da una modalità di illuminazione all'altra:
- Bianco caldo
- Bianco
- Bianco freddo

Tenere premuto il pulsante per regolare la luminosità in qualsiasi modalità.

Continuare a passare da una modalità all'altra fino allo spegnimento della lanterna.

3. Pulizia e manutenzione

Assicurarsi che la lanterna sia spenta e scollegata da qualsiasi fonte di ricarica prima della pulizia.

Il prodotto può essere pulito con acqua e un panno umido.

Non utilizzare liquidi corrosivi per pulire la lampada, poiché potrebbero danneggiare il prodotto.

4. Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
La lanterna non si accende	La batteria non è carica	Caricare completamente la lanterna tramite l'ingresso USB-C finché l'indicatore non si illumina di verde.
La lanterna non si accende	La batteria è danneggiata o ha raggiunto il termine della sua durata utile	Sostituirla con una batteria ricaricabile 18650 certificata, con la stessa tensione e capacità (vedere la sezione 6: Sostituzione della batteria).
La lanterna non si accende	La batteria non è inserita correttamente	Aprire la base, controllare la polarità e reinserire correttamente la batteria (vedere la sezione 6: Sostituzione della batteria).
La lanterna non si accende o lampeggia	I contatti del vano batteria sono sporchi o ostruiti	Rimuovere la batteria, pulire delicatamente i contatti con un panno asciutto e reinserirla (vedere la sezione 6: Sostituzione della batteria).
La lanterna non si accende o lampeggia	La lanterna è caduta o ha subito un urto, causando danni interni	Interrompere l'uso della lanterna.
La lanterna lampeggia o emette una luce fioca	La carica della batteria è bassa	Ricaricare completamente la batteria prima dell'uso.
La lanterna lampeggia o emette una luce fioca	Il livello di luminosità è troppo basso	Aumentare la luminosità tenendo premuto il pulsante di accensione.
La lanterna non si ricarica	Il cavo di ricarica USB-C è difettoso o non è collegato correttamente	Provare un altro cavo di ricarica USB-C certificato e assicurarsi che sia collegato saldamente.
La lanterna non si ricarica	La porta di ricarica è sporca o ostruita	Ispezionare e pulire delicatamente la porta USB-C con una spazzola morbida e asciutta.

Se il problema persiste, contattare il rivenditore o il Servizio Clienti (consultare le informazioni di contatto sul retro di questo manuale).

5. Sorgente luminosa: LED



La sorgente luminosa e il dispositivo di controllo non sono sostituibili. La loro sostituzione introdurrebbe punti deboli nella struttura, che potrebbero ridurre la durata utile del prodotto.

6. Sostituzione della batteria

La lanterna è dotata di una batteria ricaricabile 18650 sostituibile dall'utente finale, in conformità al Regolamento (UE) 2023/1542 (art. 11). La batteria può essere facilmente rimossa e sostituita dall'utente finale senza danneggiare la lanterna.

6.1 Assicurarsi che la lanterna sia spenta e si sia raffreddata.

6.2 Aprire la base ruotandola in senso antiorario.

6.3 Rimuovere con attenzione la vecchia batteria: non deformarla né danneggiarla.

6.4 Inserire una nuova batteria ricaricabile 18650 certificata, con la stessa tensione e capacità, rispettando la corretta polarità. Utilizzare esclusivamente batterie di marche o fornitori affidabili.

6.5 Chiudere saldamente la base ruotandola in senso orario.

6.6 Caricare completamente la lanterna mediante l'ingresso USB-C e verificare che l'indicatore di carica si illumini.

7. Smontaggio e smaltimento



Raccolta differenziata

Se il prodotto non è più funzionante, scollegarlo da qualsiasi fonte di alimentazione prima di iniziare il processo di smontaggio.

Per proteggere l'ambiente e la salute umana, non smaltire il prodotto come rifiuto urbano indifferenziato, ma conferirlo alla raccolta differenziata.

Smaltire batterie, componenti elettronici e tutti gli altri componenti in conformità alle normative locali. Utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili, indipendentemente dai produttori o da altri operatori che li hanno predisposti.

Contribuire al riutilizzo, al riciclaggio e ad altre forme di recupero del prodotto.

8. Dati tecnici

3,7 V ⎓, 3,5 W
Ingresso: 5 V ⎓, 1,0 A
Batteria: 3,7 V ⎓, 2600 mAh



Apparecchio di Classe III

Servizio Clienti Outwell
E-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

IT: MANUALE DI ISTRUZIONI

Importante
Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Advertencia
- Riesgo de descarga eléctrica — No modifique, desmonte ni intente reparar la unidad; los componentes internos no pueden ser reparados por el usuario.
- Peligro ocular — No mire directamente a la fuente de luz. La exposición prolongada a corta distancia puede causar molestias oculares.

Precauciones
- Funcionamiento exclusivo como aparato de Clase III — Cargue mediante un conector USB-C macho; utilice únicamente fuentes de alimentación USB-C certificadas y sin daños que no superen la tensión y la corriente nominales del dispositivo.
- Con clasificación IP44 — Protegido frente a objetos sólidos de más de 1 mm y salpicaduras de agua desde cualquier dirección. No sumerja el producto ni lo exponga a chorros de agua a alta presión.
- Si el producto no funciona correctamente, consulte la sección 4: Resolución de problemas.

1. Descripción general del producto



1. Botón de encendido
2. Pantalla de la lámpara
3. Asa
4. Entrada USB-C
5. Indicador de carga
6. Base Twist+Lock
7. Compartimento de la batería

2. Funcionamiento

La linterna puede utilizarse de varias formas:
- Colocada sobre una superficie plana.
- Sostenida en la mano como una linterna portátil.
- Colgada mediante los dos ganchos situados debajo de la base.
- Colgada por el asa.

Carga:
- Localice la entrada USB-C (4) en la parte posterior de la base de la linterna.

- Conecte el cable de carga USB-C incluido a una fuente de alimentación USB-C adecuada (no incluida).
- Cargue completamente antes del primer uso.
- El indicador de carga (5) se ilumina en rojo durante la carga y cambia a verde cuando la linterna está completamente cargada.

Modos de iluminación
Pulse una vez el botón de encendido (1) para encender la linterna.

Pulse el botón repetidamente para cambiar entre los modos de iluminación:
- Amarillo cálido
- Blanco
- Blanco frío

Mantenga pulsado el botón para regular la intensidad de la luz en cualquier modo.

Continúe cambiando entre los modos hasta que la linterna se apague.

3. Limpieza y mantenimiento

Asegúrese de que la linterna esté apagada y desconectada de cualquier fuente de carga antes de limpiarla.

El producto puede limpiarse con agua y un paño húmedo.
No utilice líquidos corrosivos para limpiar la lámpara, ya que podrían dañar el producto.

4. Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
La linterna no se enciende	La batería no está cargada	Cargue completamente la linterna a través de la entrada USB-C hasta que el indicador se ilumine en verde.
La linterna no se enciende	La batería está dañada o ha llegado al final de su vida útil	Sustitúyala por una batería recargable 18650 certificada con la misma tensión y capacidad (consulte la sección 6: Sustitución de la batería).
La linterna no se enciende	La batería no está colocada correctamente	Abra la base, compruebe la polaridad y vuelva a insertar la batería correctamente (consulte la sección 6: Sustitución de la batería).
La linterna no se enciende o parpadea	Los contactos del compartimento de la batería están sucios u obstruidos	Retire la batería, limpie los contactos con un paño seco y vuelva a insertarla (consulte la sección 6: Sustitución de la batería).
La linterna no se enciende o parpadea	La linterna se ha caído o ha sufrido un golpe, causando daños internos	Deje de utilizar la linterna.
La linterna parpadea o la luz es tenue	La carga de la batería es baja	Recargue completamente la batería antes de usarla.
La linterna parpadea o la luz es tenue	El nivel de brillo es demasiado bajo	Aumente el brillo manteniendo pulsado el botón de encendido.
La linterna no carga	El cable de carga USB-C está defectuoso o no está conectado correctamente	Pruebe con otro cable de carga USB-C certificado y asegúrese de que esté firmemente conectado.
La linterna no carga	El puerto de carga está sucio u obstruido	Inspeccione y limpie cuidadosamente el puerto USB-C con un cepillo seco y suave.

Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor o con el Servicio de atención al cliente (consulte la información de contacto en la parte posterior de este manual).

5. Fuente de luz: LED



La fuente de luz y el equipo de control no son sustituibles. Esto introduciría puntos débiles en la construcción, lo que podría reducir la vida útil del producto.

6. Sustitución de la batería

La linterna incorpora una batería recargable 18650 sustituible por el usuario, conforme al Reglamento (UE) 2023/1542 (art. 11). La batería puede ser retirada y sustituida fácilmente por el usuario final sin dañar la linterna.

6.1 Asegúrese de que la linterna esté apagada y se haya enfriado.

6.2 Abra la base girándola en sentido antihorario.

6.3 Retire con cuidado la batería usada; no la deforme ni la dañe.

6.4 Inserte una batería recargable 18650 nueva y certificada, con la misma tensión y capacidad, respetando la polaridad correcta. Utilice únicamente baterías de marcas o proveedores de confianza.

6.5 Cierre firmemente la base girándola en sentido horario.

6.6 Cargue completamente la linterna mediante la entrada USB-C y compruebe que el indicador de carga se ilumine.

7. Desmontaje y eliminación



Recogida separada

Si el producto deja de funcionar, desconéctelo de cualquier fuente de alimentación antes de iniciar el proceso de desmontaje.

Para proteger el medio ambiente y la salud humana, no deseche el producto como residuo municipal sin clasificar; debe recogerse por separado.

Deseche las baterías, las piezas electrónicas y todos los demás componentes de acuerdo con la normativa local. Utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles, independientemente de los productores u otros operadores que los hayan establecido.

Contribuya a la reutilización, el reciclaje y otras formas de recuperación del producto.

8. Datos técnicos

3,7 V ⎓, 3,5 W
Entrada: 5 V ⎓, 1,0 A
Batería: 3,7 V ⎓, 2600 mAh



Aparato de Clase III

Servicio de atención al cliente Outwell

E-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES

Outwell®
explore the outdoors

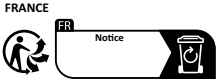
© 10/2026 Oase Outdoors ApS.

Outwell Customer Service
e-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

Outwell® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

CE UKCA

FRANCE



ITALY



→ Raccolta di carta e cartone
Verifica le disposizioni del tuo Comune

ESPAÑA

